

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации Рябцевой Марии Александровны
«Динамические процессы в концептосфере лингвокультуры
(на материале концептосфер *COUNTRY HOUSE* и *УСАДЬБА*
в английской и русской языковых картинах мира)»,
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.19 – Теория языка

Актуальность диссертационного исследования заключается в том, что оно направлено на изучение концептосфер разных лингвокультур, и, таким образом, исследование находится на пересечении наиболее актуальных на сегодняшний день областей теории языка: лингвокультурологии, теории текста, анализа дискурса, теории и практики перевода.

На основании выполненных соискателем исследований:

– *разработана* новая экспериментальная методика анализа концептосфер русской и английской лингвокультур, позволившая расширить и дополнить номенклатуру описанных и классифицированных типов дискурса, влияющих на динамику концептосферы;

– *предложены* оригинальные суждения по моделированию концептосфер *COUNTRY HOUSE* в английской языковой картине мира и *УСАДЬБА* в русской языковой картине мира;

– *доказана* роль литературного жанра как концептуализирующего дискурса для формирования концептосферы;

– *введено* новое понятие «эхо-радиус концепта».

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

– *доказаны* следующие положения, вносящие вклад в расширение представлений о концептуализации и категоризации как когнитивных механизмах мышления человека: концептосфера лингвокультуры

подвержена динамическим изменениям, определяемым движением от эталона как первичного, наиболее раннего примера актуализации концептосферы к ее эхо-радиусу; для концептосфер *COUNTRY HOUSE* и *УСАДЬБА* концептуализирующим дискурсом является литературный жанр *country house novel* / усадебный роман, где средством объективации понятийных, ценностных и образных признаков концептов, составляющих ядро концептосферы, выступает контекст речевых ситуаций «родственная / дружеская беседа», «визит», «бал / прием», «экскурсионное посещение», вербализованных в ключевых точках нарративной схемы усадебного романа; эксплуатация лингвокультурной концептосферы как коммерческого продукта тяготеет к поверхностному слою культурных аллюзий, сужению репертуара лексико-грамматических средств вербализации и характеризуется неравномерностью актуализации оригинального состава понятийных и ценностных признаков;

– применительно к проблематике диссертации результативно использован комплекс базовых методов исследования текста и дискурса и их единиц (в частности, лингвистическая методика анализа текстов включает концептуальный анализ, семантический сопоставительный анализ оригинальных и переводных текстов, стилистический анализ, элементы дефиниционного и дискурсивного анализа, ассоциативный эксперимент);

– аргументированно изложены положения когнитивной теории концепта;

– раскрыта сущность понятия «эхо-радиус концепта»;

– изучена корреляция когнитивной теории метафоры и лингвокультурологического понятия «концептосфера»; успешно смоделированы концептосферы *COUNTRY HOUSE* и *УСАДЬБА* в английской и русской национальных картинах мира, соответственно.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

– *разработана* новая методика анализа фрагментов концептосфер в английской и русской национальных картинах мира, включающая рассмотрение динамических изменений концептосферы во времени и пространстве (от концепта-эталона к эхо-радиусу концепта);

– *определены* закономерности применения концептуального анализа в области исследования литературного жанра как концептуализирующего дискурса.

Оценка достоверности результатов исследования выявила следующее:

– когнитивная *теория концепта* в применении к художественным и рекламным текстам изложена четко и логично; область интересов исследователя находится в пространстве пересечения лингвокультурологии, когнитивной лингвистики, теории языка, теории текста, анализа дискурса и теории перевода, что обусловлено ключевым объектом исследования – концептосферой лингвокультуры;

– *основная идея диссертационного исследования базируется* на практическом анализе художественных и рекламных текстов, в которых наблюдается ряд вербальных манифестаций динамических процессов в концептосфере лингвокультуры (в частности, в исследовательский корпус были включены тексты английской и русской литературы; тексты рекламного характера из печатных и цифровых источников массовой информации; данные Британского национального корпуса английского языка (BNC) и Национального корпуса русского языка (НКРЯ), а также данные, полученные в ходе проведения ассоциативного эксперимента с участием 50 носителей английского языка и 50 носителей русского языка);

– в диссертационном исследовании активно *используются* разработки отечественных и зарубежных ученых в области когнитивной лингвистики (А.В. Колмогорова, Е. С. Кубрякова, З. Д. Попова, И. А. Стернин, Р. М. Фрумкина, G. Faconnier, G. Lakoff); лингвокультурологии (А. Вежбицкая, С.Г. Воркачев, В. И. Карасик, В. А. Маслова, С. Г. Проскурин, Г. Г. Слышкин, Ю. С. Степанов), философии (Р. Барт,

Д. А. Беляев, А. А. Григорьев, А. Ф. Лосев), культурологии (О. Cook, D. Cruickshank, M. Girouard, M. Miers) и др.;

– в результате исследования *установлено*, что эталон языковой реализации концептосферы связывается с хронологически первичным примером в тексте / текстах, отвечающим критериям развернутости и связности, а также цитируемости как в культурном пространстве изучаемой языковой общности, так и за ее пределами. Эталон характеризуется тесной взаимообусловленностью и сбалансированностью элементов ядра концептосферы, а также нулевой суммой актуализации оценочного компонента. В результате автор диссертационного исследования приходит к полностью обоснованному выводу о том, что проблема сохранения идентичности концептосферы (в случае реализации в ином дискурсе) связана со смещением аксиологического акцента на тот или иной элемент данной концептосферы.

В диссертационном исследовании использованы достаточно представительные выборочные совокупности текстов, которые *позволяют автору исследования прийти к непротиворечивым и обоснованным выводам* о динамике концептосфер *COUNTRY HOUSE* и *УСАДЬБА* в английской и русской лингвокультурах.

Степень обоснованности выводов, к которым приходит в результате своего исследования М. А. Рябцева, может быть оценена как *высокая*, поскольку все количественные данные удачно представлены в работе в виде рисунков и таблиц. Это дает возможность *наглядного представления результатов аналитической работы диссертанта с исследуемым материалом*.

Личный вклад соискателя состоит в его личном участии в процессе анализа рассматриваемых текстов на всех этапах диссертационного исследования и в апробации результатов исследования на международных и всероссийских научных конференциях, в подготовке основных публикаций по выполненной работе (по теме диссертационного исследования в 2011-

2015 гг. опубликовано 8 работ, из них 4 публикации – в научных изданиях, входящих в Перечень российских рецензируемых научных журналов, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученых степеней доктора и кандидата наук).

Положения, выносимые на защиту, обосновываются в работе следующим образом.

Положение 1, выносимое на защиту, находит обоснование в первой и второй главах работы (параграфы 1.1-1.3, 2.1-2.2), где автор диссертационного исследования представляет научные парадигмы лингвокультурологии и лингвоконцептологии, в рамках которых выполнено исследование, а также последовательно показывает необходимость введения нового понятия «эхо-радиус концепта» при анализе динамических изменений концептосферы в хронотопическом плане. В главах 2 и 3 (параграфы 2.3-2.7, 3.1-3.3) диссертант представляет методологический инструментарий своей работы и его применение на практике. Проблема, заявленная в исследовании, – в какой степени тот или иной тип дискурса влияет на динамику концептосферы, – является одной из актуальных проблем, впервые представленной для рассмотрения в рамках современной теории языка.

Положение 2, выносимое на защиту, обосновывается подробным анализом литературного жанра «усадебного романа» в английской и русской лингвокультурах (параграфы 2.3-2.5 работы).

*Положения 3 и 4, выносимые на защиту, получают обоснование в параграфах 2.5-2.7 и 3.3 работы. В них автор диссертационного исследования дает теоретическое обоснование и обширный практический (в том числе экспериментальный) материал, подтверждающий наблюдения над динамическими процессами, происходящими в пространственно-временной области концептосфер *COUNTRY HOUSE* в английской языковой картине мира и *УСАДЬБА* в русской языковой картине мира.*

Положение 5, выносимое на защиту, находит обоснование в параграфах 2.7 и 3.1-3.3 работы, в которых автор подробно представляет лингвоаксиологические изменения при интерпретации элементов концептосферы в речевых ситуациях иного типа дискурса, то есть при «эхо-эффекте» воспроизведения эталонных элементов концептосферы литературно-художественных текстов в речевых ситуациях рекламного дискурса.

Таким образом, положения 1-5 представляются релевантными для современной теории языка (в частности, для лингвокультурологии и лингвоконцептологии) при рассмотрении вербальных манифестаций динамических процессов в концептосфере лингвокультуры.

В заключение хотелось бы высказать ряд дополнительных замечаний и задать вопросы диссертанту.

1. К сожалению, ни в автореферате, ни в диссертации не прозвучала формулировка гипотезы исследования. Какова она и подтвердилась ли она в ходе практического анализа текстов и в ходе эксперимента?
2. Одним из современных писателей, активно пародирующих жанр британского «усадебного романа», может быть назван Дж. Р. Фаулз. Как Вы считаете, будет ли изменение хронологических характеристик концептосферы *COUNTRY HOUSE* (в частности, перенесение места действия за пределы Великобритании) свидетельствовать о «включении» второго эхо-радиуса ключевых концептов и, соответственно, негативно-критической оценки эталонных элементов концептосферы (ср. повесть «The Ebony Tower», роман «The Magus»)?

Сделанные замечания не вызывают сомнения в уровне подготовки диссертанта и несколько не снижают высокой оценки представленной к защите работы. Заданные вопросы, с нашей точки зрения, помогут выявить дополнительные возможности развития проблематики диссертации.

Диссертация М.А. Рябцевой, выполненная на репрезентативном фактическом материале, несомненно, является самостоятельной научно-квалификационной работой. Цель исследования достигнута, поставленные задачи решены в полной мере, результаты исследования прошли необходимую апробацию. Публикации по теме диссертации раскрывают положения, выносимые на защиту. Автореферат диссертации отражает ее содержание. Диссертационная работа М.А. Рябцевой отвечает требованиям к диссертациям на соискание учёной степени кандидата наук, сформулированным в п. 9 Положения о порядке присуждения ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013 г., и паспорту специальности 10.02.19 – Теория языка. М.А. Рябцева, безусловно, достойна присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры германского языкознания и иностранных языков
факультета массовых коммуникаций, филологии и политологии
ФГБОУ ВО «Алтайский государственный университет»

В. Карпухина

Карпухина Виктория Николаевна

656049, г. Барнаул, пр. Ленина, 61.

Тел. +7 (385-2) 291-291

E-mail: vkarpuhina@yandex.ru

23 августа 2016 г.

ПОДПИСЬ
ДОКУМЕНТОВЕД

ЗАВЕ
ЧЕРВИНСК

